

# BTB Group

## Brauereien - Breweries

made in Germany



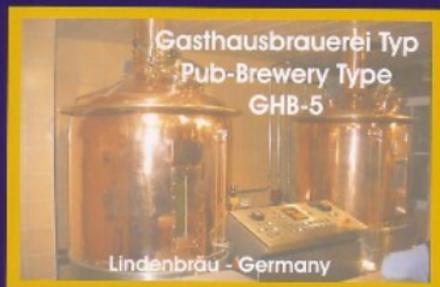
50 hl Brauerei - Princetown Brewery, Devon



We manufacture Pub-Breweries for you:

- according to the requirements of our customers-sulted to the local conditions
- the pub-brewery can be operated manually or optionally be equipped with a semi-automatic or comfortable fully automatic control with touch-screen
- our pub-breweries are operated with gas, steam or current
- the cover of the vessels is optionally stainless steel or copper
- during the complete planning and building period we will help you with our advice





Wir fertigen Gasthausbrauereien für Sie:

- entsprechend der individuellen Bedürfnisse unserer Kunden - angepasst an die örtlichen Gegebenheiten
- Die Gasthausbrauerei kann manuell bedient, wahlweise mit einer Halbautomatik oder einer komfortablen Vollautomatik ausgestattet werden
- betrieben werden unsere Gasthausbrauereien wahlweise mit Gas, Dampf oder Strom
- die Verkleidung der Sudwerke kann in Edelstahl oder Kupfer ausgeführt werden
- während der gesamten Planungs- und Bauphase stehen wir Ihnen beratend zur Seite



# Modernes 3-Geräte Sudwerk



Modernes, dampfbeheiztes 3-Geräte Sudwerk mit Innenkocher, einschließlich Whitpool  
- erweiterbar  
- in Edelstahlausführung mit Frequenzgesteuerten Pumpen, Rührwerk, für manuelle  
oder teilautomatische (Maischautomatik) Bedienung

3-Gefäß CIP-Anlage mit automatischer Dosierung für Reinigungsmittel  
einschl. Heizregister für die Sudhaus und Gär- Lagerfankreinigung

50 hl Brauerei - Pajm Bier, Italien

mit 50 hl Ausschlagmenge



Modern, steam-heated 3-vessel brew house with internal calandria, incl. whirlpool  
- extendable

- In all stainless steel execution with frequency controlled pumps and agitators for  
manual or partly automated (mash automatic)

3-vessel CIP plant featuring automatic dosing of cleaning detergents incl.  
heating device for both, brew house and fermenting / storage tanks

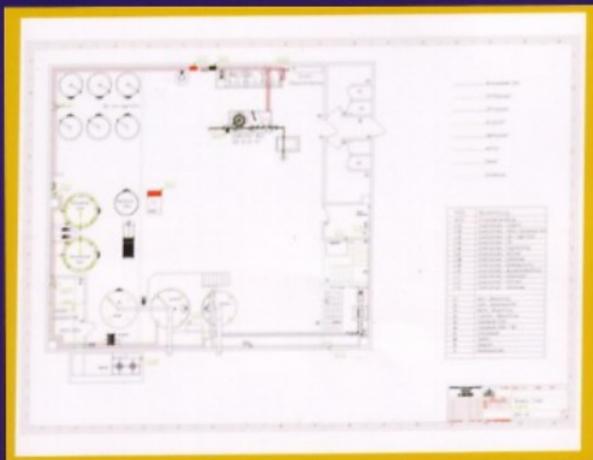
Alle Anlagen der BTB Group sind mit modernster Technik ausgestattet und werden durch hochwertige Peripherie führender Hersteller ergänzt



05/09/2005

Zentrales Bedien- und Steuerpult mit Fließbild  
Centralized operator- and switch panel with flow diagram

Aufstellungsplan für Brauerei Pajm Bier, Termoli, Italien



Effiziente Eispeicher Kühlanlage  
für Würze und Tankkühlung  
Efficient ice storage cooling plant  
for wort and tank cooling



Zylinderkonische Gär- und Lagertanks  
mit individueller Kühlung  
Cylinder-conical fermenting and storage  
tanks with individual cooling



Brauwasseraufbereitung durch  
Umkehrosmose  
Brew Liquor treatment by means  
of reverse osmosis



Liegender Dampfkessel mit Gas-  
brenner inkl. Speisewasserauf-  
bereitung  
Horizontal steam generator  
featuring gas burner and feed  
water treatment



Kompakte CP Anlage mit automatische  
Konzentrationsmessung und Dosierung  
Compact CP plant featuring automatic  
detergent monitoring and dosing



**Als Hersteller von Brauereien und Keg-Anlagen handeln wir auch weltweit mit Gebrauchtanlagen. Wir bieten unseren Kunden das komplette Paket aus einer Hand:**

- Demontage und Verpackung der Anlage am Standort, Transport, Re-Installation und Inbetriebnahme am neuen Standort
- Je nach Bedarf können die Anlagen mit weiteren gebrauchten oder neuen Komponenten ergänzt oder geändert werden.

In unserem Lager haben wir ständig gebrauchte Komponenten wie Motoren, Pumpen, Ventile, Frequenzumrichter, Rollbänder etc.

Auch gebrauchte Anlagen wie Filter, Verpackungs- und Packmaschinen haben wir in unserem Lager.

Einige unserer Projekte sind die Demontage der Klosterbrauerei Raitenhaslach, welche nach Sydney-Australien verkauft wurde, Demontage der Ringnes Brauerei in Stavanger-Norwegen, welche nach Angola verkauft wurde und dort wieder von BTB re-installiert und in Betrieb genommen wird. Dieses Projekt beinhaltet zusätzlich eine Erweiterung der Brauerei auf 3 mio. hl. Des weiteren haben wir die Grolsch Brauerei in Groenlo-Niederlande abgebaut, welche ebenfalls im Ausland wieder errichtet und in Betrieb genommen wird. Auch die Henninger Brauerei in Frankfurt, Tucher Bräu in Nürnberg sowie die Redruth Brewery in England sowie Teile der Berliner Kindl Brauerei wurden von BTB demontiert.





**As manufacturer of breweries and keg-plants we also deal with used plants worldwide. To our customers we offer the complete project from one hand:**

- dismantling and packing of the plant on site, transport, re-installation and commissioning on the new site.
- if required, the plants can be modified or completed by further used or new components.

We have always components like motors, pumps, valves, frequency converters, conveyors etc. in stock.

Also used plants like Filters, stackers and packing machines are on stock.

Some of our projects are dismantling of Klosterbrauerei Raitenhaslach which is sold to Sydney, Australia, dismantling of Ringnes Brewery in Stavanger, Norway which is sold to Angola and will be re-installed and commissioned by BTB. Further the Grolsch Brewery in Groenlo, Netherlands which is also re-installed abroad. Also the Henninger Brewery in Frankfurt, Tucher Bräu in Nuremberg, Redruth Brewery in England and parts of the Berliner Kindl Brewery we dismantled by BTB.

# BTB KEG-Anlagen

für die Abfüllung des gebrauten Produktes



AF-80 / 1-stellig oder mehrstellige Ausführung  
Zur Befüllung von Flaschen, Siphon und Partykegs.

Ausgestattet mit:  
Siemens S7 Steuerung  
Füllsystem über Differenzdruck  
elektronischem Druckaufnehmer und Druckanzeige  
CO2 Magnetventil zum Vorspannen

Auf Wunsch Adapter für verschiedene Gebindegrößen

AF-80 / single or multi-head design  
For filling bottles, siphon or party kegs.

Equipped with:  
Siemens S7 control  
Filling system over differential pressure  
electronical pressure sensor and pressure monitor  
CO2 magnet valve for pressurizing

If required, adaptor for different bottle sizes



AF-240 - Tuborg, Rumänien

24. 12.32

Waschkabine für Flaschen und Siphon

die Waschkabine wird manuell befüllt, der Reinigungsablauf erfolgt vollautomatisch durch S7 Steuerung. Vorreinigung mit Mischwasser, Reinigung mit Lauge und Heißwasser welche zurück in den Laugen bzw. Mischwassertank geführt wird. Optimale Reinigung mit geringem Energieaufwand

Wash cabin for bottles and siphon

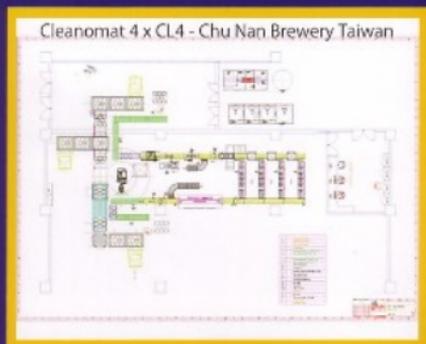
the wash cabin is filled manually, the cleaning process runs fully automatic by S7 control. Pre-cleaning with recovery water, cleaning with detergent and hot water wich flows back to detergent and recovery water tank. Optimal cleaning with low energy



Waschkabine - Wuppertaler Brauhaus, Wuppertal



**Halbautomatische Keg-Anlagen für die Befüllung von Kegs von 10 - 50 l.**



**Vollautomatische Keg-Anlagen für die Reinigung und Abfüllung von Kegs bis 50 l. Die Anlagen sind mit einem Touch-Screen ausgestattet - zur komfortablen Bedienung und Überwachung aller Vorgänge. Kombinationen aus mehreren Anlagen werden zentral über einen separaten Touch-Screen gesteuert.**

**Fully automatic keg-plants for cleaning and filling kegs up to 50 hl. The plants are equipped with a touch-screen - comfortable operation and monitoring of all steps. Combinations of multiple plants are controlled by a central touch-screen.**





Hauptsitz der BTB Brau-Technologie GmbH

Germany

**BTB Brau-Technologie GmbH**

Ottostraße 6

45770 Marl

tel. (+49) 2365 505858

fax. (+49) 2365 508220

e-mail: [info@brau-technologie.de](mailto:info@brau-technologie.de)

[www.brau-technologie.de](http://www.brau-technologie.de)

England

**BTB Brew Technology (UK) Limited**

Cheney House

4 Chapel Lane

Gaddesby

Leicestershire LE7 4WB

tel. (+44) 1664 840647

fax. (+44) 1664 840958

e-mail: [btbukltd@aol.com](mailto:btbukltd@aol.com)

[www.btbgroup.co.uk](http://www.btbgroup.co.uk)